



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2003/6  
5 May 2003

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثامنة عشرة

بون، ٤-١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

البند ٦ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

المسائل المتصلة بأقل البلدان نمواً

تقرير عن الاجتماع الثالث لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

مذكرة من إعداد الأمانة\*

### موجز

عقد الاجتماع الثالث لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في ساموا في الفترة من ٣ إلى ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. وتقدم هذه الوثيقة تقريراً عن المسائل الإجرائية، مثل انتخاب هيئة مكتب فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وغيرها من المسائل المتصلة بالعضوية، والمسائل الفنية، مثل نموذج خدمات الفريق، وعرض الفريق بشأن الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً وعرضه بشأن الصندوق الخاص لتغير المناخ، وتوصيات الفريق بشأن احتياجات بناء القدرات وبشأن تعزيز التأزر الإقليمي.

كما تشمل هذه الوثيقة موجزاً عن حلقة العمل التي عقدها الفريق بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الدول الجزرية الصغيرة النامية من مجموعة أقل البلدان نمواً، والتي عُقدت في الفترة من ٦ إلى ٨ آذار/مارس ٢٠٠٣ في ساموا أيضاً.

\* خضعت هذه الوثيقة لعملية استعراض شاملة قبل استكمالها. ونتيجة لذلك، تأخر تقديمها.

## المحتويات

| الصفحة | الفقرات |                                                                                                                                 |
|--------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٣      | ١ - ٣   | أولاً - مقدمة .....                                                                                                             |
| ٣      | ١ - ٢   | ألف - الولاية .....                                                                                                             |
| ٣      | ٣       | باء - نطاق المذكرة .....                                                                                                        |
| ٣      | ٤ - ٦   | ثانياً - المسائل الإجرائية .....                                                                                                |
| ٣      | ٤       | ألف - المواضيع التي جرت مناقشتها .....                                                                                          |
| ٤      | ٥       | باء - انتخاب هيئة مكتب فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً .....                                                             |
| ٤      | ٦       | جيم - المسائل الأخرى المتصلة بالعضوية .....                                                                                     |
| ٤      | ٧ - ١٤  | ثالثاً - المسائل الفنية .....                                                                                                   |
| ٤      | ٧ - ٩   | ألف - نموذج خدمات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً .....                                                                  |
| ٥      | ١٠      | باء - عرض فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً .....                                    |
| ٥      | ١١      | جيم - عرض فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن الصندوق الخاص لتغير المناخ .....                                          |
| ٥      | ١٢ - ١٣ | دال - التوصيات الخاصة باحتياجات بناء القدرات .....                                                                              |
| ٦      | ١٤      | هـ - مواصلة العمل بشأن تعزيز التأزر الإقليمي .....                                                                              |
| ٦      | ١٥ - ١٨ | رابعاً - حلقة العمل الخاصة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الدول الجزرية الصغيرة النامية من مجموعة أقل البلدان نمواً ..... |

### المرفقات

|    |                                                                                                                                                                                 |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٨  | الأول - آراء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وسبل ووسائل معالجة مختلف عناصر برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً ..... |
| ١٠ | الثاني - عرض فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن الأنشطة والبرامج والتدابير التي ينبغي تمويلها من الصندوق الخاص لتغير المناخ، فيما يتعلق بولاية الفريق .....            |
| ١١ | الثالث - جدول أعمال حلقة عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الدول الجزرية الصغيرة النامية من مجموعة أقل البلدان نمواً .....    |

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

- ١ - أنشأ مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٢٩/م-أ-٧، فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لتقديم المشورة بشأن إعداد وتنفيذ استراتيجية برامج العمل الوطنية للتكيف، واعتمد في المقرر نفسه اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (FCCC/CP/2001/13/Add.4). ووفقاً لهذه الاختصاصات، يجتمع الفريق مرتين سنوياً.
- ٢ - واستضافت حكومة ساموا الاجتماع الثالث لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، في ألبا في الفترة من ٣ إلى ٥ آذار/مارس ٢٠٠٣. ووفرت حكومتا هولندا وكندا الدعم المالي لتنظيم الاجتماع.

### باء - نطاق المذكرة

- ٣ - تلخص هذه الوثيقة المناقشات التي دارت في الاجتماع الثالث لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. كما تقدم تقريراً عن حلقة العمل التي عقدها الفريق بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الدول الجزرية الصغيرة النامية من مجموعة أقل البلدان نمواً، والتي عُقدت في الفترة من ٦ إلى ٨ آذار/مارس ٢٠٠٣ في ساموا أيضاً.

## ثانياً - المسائل الإجرائية

### ألف - المواضيع التي جرت مناقشتها

- ٤ - فيما يلي المواضيع التي جرت مناقشتها في الاجتماع الثالث لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً:
  - (أ) الأعمال التحضيرية الأخيرة لحلقة العمل الإقليمية للدول الجزرية الصغيرة النامية؛
  - (ب) التنسيق بين دعم الفريق والدعم الذي توفره الوكالات المنفذة؛
  - (ج) صياغة عرض فريق الخبراء بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وطرق ووسائل معالجة مختلف عناصر برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً؛
  - (د) انتخاب هيئة مكتب جديدة للفريق، والمسائل الأخرى المتصلة بالعضوية؛
  - (هـ) صياغة عرض الفريق بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وطرق ووسائل معالجة مختلف عناصر برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً؛
  - (و) مواصلة العمل بشأن تعزيز التآزر الإقليمي؛
  - (ز) صياغة التوصيات المتعلقة باحتياجات بناء القدرات لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

## باء - انتخاب هيئة مكتب فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

٥- بموجب الفقرة ٥ من اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ينتخب الفريق سنوياً رئيساً ونائباً للرئيس ومقررين اثنين من بين أعضائه من أقل البلدان نمواً. وانتخب الفريق، في اجتماعه الثالث المعقود في ساموا، هيئة مكتب جديدة تشمل السيد لافاسا مالوا (ساموا)، رئيساً؛ والسيد بول ديسانكر (ملاوي)، نائباً للرئيس؛ والسيد لوبيندا أونغولا (زامبيا)، مقررًا ناطقًا بالإنكليزية. ونظرًا لاستقالة العضو الوحيد الناطق بالفرنسية من الفريق في وقت سابق من عام ٢٠٠٣، قرر الفريق ترك منصب المقرر الناطق بالفرنسية شاغراً إلى أن يتم تعيين عضو جديد ناطق بالفرنسية في الفريق.

## جيم - المسائل الأخرى المتصلة بالعضوية

٦- نظراً لأنه من المتوقع إعادة تشكيل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، في الدورة الثامنة عشرة لكل من الهيئتين الفرعيتين، فقد اتفق على أن يبلغ رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً فريق الخبراء الاستشاري التشكيلي الحالي لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بحيث يتسنى لفريق الخبراء الاستشاري أن يراعي في عضويته الجديدة، أحكام الفقرة ٢ من اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً المرفقة بالمقرر ٢٩/م أ-٧، وهي الفقرة التي تنص على أن يضم أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً خبيراً واحداً على الأقل من خبراء أقل البلدان نمواً وخبيراً من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني يكون عضواً أيضاً في فريق الخبراء الاستشاري. وهذا يتفق أيضاً مع ولاية فريق الخبراء الاستشاري (المقرر ٣١/م أ-٧، الفقرة ٢).

## ثالثاً - المسائل الفنية

### ألف - نموذج خدمات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

٧- ناقش فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً نموذج خدماته الخاصة بدعم الأطراف من أقل البلدان نمواً في عملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، والطرائق المنظمة للتفاعل بين الفريق والأطراف من أقل البلدان نمواً من جهة ومرفق البيئة العالمية ووكالاته المنفذة من جهة أخرى. وفيما يتصل بالعلاقة بين فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً والأطراف من أقل البلدان نمواً، أكد فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً من جديد قراره الذي يمنع أعضاء الفريق، عند توفيرهم للدعم في إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الأطراف من أقل البلدان نمواً، من القيام برحلات فردية إلى بلدان محددة بصفتهم أعضاء في الفريق. ويجري حالياً إعداد نص مقترح لعرض هذه الطرائق وبعد إتمامه، سيقوم رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بإرساله إلى رئيس مجموعة أقل البلدان نمواً ومرفق البيئة العالمية ووكالاته المنفذة.

٨- وأنشأت الأمانة عنواناً للبريد الإلكتروني (leghelp@unfccc.int)، توجه من خلاله الأطراف من أقل البلدان نمواً طلباتها بالمساعدة إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. وقامت الأمانة أيضاً بتشغيل صفحتها ذات النطاق الترددي المنخفض الخاصة بأقل البلدان نمواً على العنوان التالي: <http://unfccc.int/program/sd/ldc/>، وتتضمن هذه الصفحة قسماً لمعالجة قضايا فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.

٩- وقامت الأمانة بتوزيع ورقة مفاهيم بشأن "شبكة دعم معنية بتغير المناخ في أقل البلدان نمواً"، لكي يناقشها فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وتعرض هذه الورقة بإيجاز آلية لتقديم الدعم التقني إلى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً على المستوى الإقليمي، باستخدام المؤسسات الإقليمية و/أو شبكة من خبراء أقل البلدان نمواً، ولتوفير الدعم العام للأطراف من أقل البلدان نمواً في تنفيذ برامج عملها ومشاركتها في عملية التفاوض. وسيستمر العمل لتبسيط هذا الاقتراح.

#### باء - عرض فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً

١٠- دعا مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٨/م أ-٨، فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى تقديم آرائه بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وسبل ووسائل معالجة مختلف عناصر برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً. ويرد العرض الذي أعده الفريق في المرفق الأول بهذه الوثيقة. ولاحظ الفريق أن برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً يشمل أنشطة أخرى غير برامج العمل الوطنية للتكيف، وأنه ينبغي تطوير بعض المعايير لمعالجة أهلية المشاريع للحصول على دعم من الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً وترتيب هذه المشاريع بحسب الأولوية؛ وسيأخذ الفريق الترتيبات لإعداد ورقة لتطوير هذه المعايير.

#### جيم - عرض فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن الصندوق الخاص لتغير المناخ

١١- دعا مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٧/م أ-٨، فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى تقديم آرائه بشأن الأنشطة والبرامج والتدابير التي ينبغي أن يمولها الصندوق الخاص لتغير المناخ، فيما يتصل بولاية الفريق. ويرد الاقتراح الذي أعده الفريق في المرفق الثاني بهذه الوثيقة؛ ويؤكد هذا الاقتراح أنه في المراحل المبكرة من التنفيذ، ينبغي أن يوفر الصندوق دعمه لأنشطة برامج العمل الوطنية للتكيف (مثل الأنشطة المتصلة ببناء القدرات الخاصة بالتكيف)، نظراً لأن الأنشطة المقترحة من خلال برامج العمل الوطنية للتكيف تتبع عملية تقدير وتقييم دقيقة وفقاً للفقرة ٢ من المقرر ٥/م أ-٧.

#### دال - التوصيات الخاصة باحتياجات بناء القدرات

١٢- أشار فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى أنه قد شرع في أنشطة بناء القدرات اللازمة لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف بصياغته للمبادئ التوجيهية المفسرة لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، وتنظيمه حلقة العمل الخاصة ببناء القدرات لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، في داكا في الفترة من ١٨ إلى ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، وتنظيمه حلقة العمل الخاصة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الدول الجزرية الصغيرة النامية من مجموعة أقل البلدان نمواً، في ساموا في الفترة من ٦ إلى ٨ آذار/مارس ٢٠٠٣ عملاً بأحكام المقرر ٨/م أ-٨.

١٣- وفيما يتعلق بمسألة تقديم توصيات بشأن احتياجات بناء القدرات اللازمة لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وتنفيذها وفقاً للفقرة ٩ (ج) من اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، اتفق الفريق على إعادة دراسة هذه المسألة بعد إنجاز حلقات العمل الإقليمية الأربعة المتصلة ببرامج العمل الوطنية للتكيف

والتي عُهد إلى الفريق بمهمة عقدها بموجب المقرر ٨/م أ-٨. وبعده سيقدم الفريق توصياته إلى مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة استناداً إلى مناقشات ونتائج حلقات العمل الإقليمية.

#### هاء - مواصلة العمل بشأن تعزيز التآزر الإقليمي

١٤- عَمَّ أحد أعضاء الفريق مشروع اقتراح بإعداد ورقة تعالج التآزر بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف بالإضافة إلى التآزر الإقليمي في قارة أفريقيا. واتفق الفريق على مواصلة عمله بشأن هذه المسألة، مع مراعاته أيضاً لنتائج حلقات العمل الإقليمية التي يتولى تنظيمها بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف.

#### رابعاً - حلقة العمل الخاصة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الدول الجزرية الصغيرة النامية من مجموعة أقل البلدان نمواً

١٥- وفقاً للمقرر ٨/م أ-٨، عقد فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً حلقة عمل بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الدول الجزرية الصغيرة النامية من أقل البلدان نمواً في أبيا (ساموا) في الفترة من ٦ إلى ٨ آذار/مارس ٢٠٠٣ (انظر المرفق الثالث). واستضافت حكومة ساموا حلقة العمل، بالتوالي مع الاجتماع الثالث لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ونظمها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث كعنصر من عناصر مشروع ينفذه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ويموله مرفق البيئة العالمية.

١٦- وكان من بين المشتركين الأربعين في حلقة العمل أعضاء من الأفرقة الوطنية لبرامج العمل الوطنية للتكيف تابعون لوزارات البيئة والتخطيط والمالية، وممثلون للمجتمع المدني في دول جنوب المحيط الهادئ الأطراف من أقل البلدان نمواً، وممثلو عدد من منظمات الأمم المتحدة (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث) وبرنامج البيئة الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ، وثمانية من أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. وافتتح الحلقة وزير الموارد الطبيعية والبيئة في ساموا.

١٧- وكانت حلقة العمل تتألف من عروض قدمها خبراء الفريق وخبراء من المنظمات الدولية والمؤسسات الأخرى، ومن دورات تدريبية تم فيها تقسيم المشتركين إلى مجموعات صغيرة - إما بحسب البلد أو بحسب الانتماء المهني - لإجراء التدريب العملي على مختلف الخطوات اللازمة لإنجاز برنامج عمل وطني للتكيف.

١٨- وفيما يلي أهم القضايا التي وجّه إليها الانتباه:

(أ) كانت عملية إعداد مقترحات خطط العمل الوطنية للتكيف في المنطقة قطرية المنحى إلى حد بعيد. وركز دور الوكالات المنفذة على توفير الدعم في المراحل النهائية من الصياغة، بغية تعزيز فرص الموافقة السريعة على المقترحات؛

(ب) رغم الصعوبات الناشئة عن التشتت الجغرافي لعدد كبير من الجزر التي تتألف منها بعض أقل البلدان نمواً في منطقة المحيط الهادئ، ثبت أن التفاعل القوي مع المجتمعات المحلية يشكل دعامة أساسية لعملية برامج

العمل الوطنية للتكيف في هذه البلدان. وفي هذا السياق، تم إدخال نهج قائم على المشاركة القوية في العملية، حتى في المراحل المبكرة من إعداد مقترحات برامج العمل الوطنية للتكيف. ويساعد ذلك على ضمان الانتماء الجماعي للعملية، وبخاصة على مستوى القاعدة الشعبية؛

(ج) يمكن أن توفر الكيانات الإقليمية مثل برنامج البيئة الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ عنصر دعم مهماً لأقل البلدان نمواً في منطقة المحيط الهادئ، بما في ذلك قيامها بدور المركز الإقليمي لتبادل المعلومات، والمساعدة في حفز أي تآزر إقليمي ممكن في عملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف؛

(د) نظراً لأن من المستهدف أن يستند إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف إلى المعلومات المتوفرة، فمن المهم ضمان الوعي بمصادر المعلومات المتاحة والوصول إليها وتعبئتها لدعم عملية برامج العمل الوطنية للتكيف. فنظم المعلومات الجغرافية، على سبيل المثال، تشكل أداة ميسرة لمساعدة البلدان في تقييم مدى قابليتها للتأثر والخيارات المتاحة للتكيف مع تغير المناخ؛

(هـ) هناك أيضاً أساليب منهجية ميسرة لدعم بعض جوانب عملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، بما في ذلك ترتيب الاحتياجات المباشرة والملحة عن طريق تحليل متعدد المعايير يسمح بترتيب أنشطة التكيف وفقاً لأولوياتها باستخدام معلومات غير محددة الكمية كمدخلات؛

(و) أنجزت غالبية أقل البلدان نمواً في منطقة المحيط الهادئ بلاغاتاً وطنية، وهي تدرك أن هذه البلاغات يمكن أن تكون نقاط انطلاق لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وليس العكس؛

(ز) يعتبر إدماج عملية برامج العمل الوطنية للتكيف وسيلة لمعالجة قضايا تغير المناخ عن طريق إدخالها في صلب العمليات الإنمائية العامة. وهذا يساعد في تعزيز الأولوية الممنوحة لممارسة برامج العمل الوطنية للتكيف، وبخاصة على مستوى رسم السياسات الوطنية.

## المرفق الأول

آراء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وسبل ووسائل معالجة مختلف عناصر برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً

### ألف - تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف في سياق التمويل الإجمالي للتكيف

١ - دعا مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٨/م أ-٨، فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً إلى أن يقدم إلى الأمانة آراءه بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وسبل ووسائل معالجة مختلف عناصر برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً.

٢ - وكما أشير في المقرر ٥/م أ-٧، يشتمل برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً على العناصر التالية:

- ١٠ تعزيز/إنشاء الأمانات و/أو مراكز التنسيق الوطنية المعنية بتغير المناخ؛
- ٢٠ توفير التدريب على مهارات ولغة التفاوض للمفاوضين من أقل البلدان نمواً؛
- ٣٠ إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؛
- ٤٠ تعزيز برامج التوعية العامة؛
- ٥٠ تطوير التكنولوجيا ونقلها، وبخاصة تكنولوجيا التكيف؛
- ٦٠ تعزيز قدرة مرافق الرصد الجوي والهيدرولوجيا على دعم تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؛
- ٧٠ إنشاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.

٣ - وأنشئ الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً لتمويل برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً. ولا يعني ذلك بالضرورة أنه يجب تمويل جميع عناصر برنامج العمل من الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً. وفي المقرر ٥/م أ-٧، دعت الأطراف المدرجة في المرفق الثاني إلى المساهمة المالية في برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً. فضلاً عن ذلك، شجعت الأطراف المدرجة في المرفق الثاني، في المقرر ٨/م أ-٨، على تلبية احتياجات أقل البلدان نمواً فيما يتصل بالتدريب على مهارات التفاوض ولغته، بمصادر تمويل ثنائية وغير ثنائية. ويقضي المقرر ٢٧/م أ-٧ بضمان تكامل التمويل بين صندوق أقل البلدان نمواً والصناديق الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك الصندوق الخاص لتغير المناخ وصندوق التكيف.

٤ - وعند معالجة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، سينصب اهتمام فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وفقاً لولايته واختصاصاته، على الجوانب التقنية للمشورة.

٥ - وبرامج العمل الوطنية للتكيف هي تعبير عن الاحتياجات الملحة والمباشرة (وتشمل بصورة عامة أنشطة مثل المشاريع، والاندماج في أنشطة أخرى، وبناء القدرات وإصلاح السياسات). وتقوم الأطراف حالياً بإعداد برامج عملها الوطنية للتكيف ويتوقع أن يكتمل معظمها في غضون فترة تتراوح ما بين ١٨ و ٢٤ شهراً من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣.

٦ - ويتوقع أن يكون هناك ما يزيد على ٤٠ برنامج عمل وطنياً للتكيف، يشمل كل منها عدداً من الأنشطة المرتبة حسب الأولوية، ويحتاج إلى التنفيذ في غضون العامين القادمين. ويتوقع أن تكون هناك على الأقل مجموعتان عريضتان من الأنشطة المحددة في برامج العمل الوطنية للتكيف:



- (أ) الأنشطة التي تهيئ بيئة مؤاتية لتيسير إدماج أنشطة التكيف الملحة والمباشرة في عمليات التخطيط الوطنية؛  
(ب) مشاريع التكيف المحددة.

٧- ونظراً لهذا الاحتمال، قرر فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن يقدم معايير لتوجيه قرارات التنفيذ. وسيعرض هذا العمل، كوثيقة معلومات، على مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة. والغرض منه هو تيسير مناقشات الأطراف وتيسير الإعداد السابق للدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف.

٨- ووفر فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، في مرحلته الأولى، التوجيه والمشورة بشأن تفسير المبادئ التوجيهية لبرامج العمل الوطنية للتكيف دعماً للجهود التي يبذلها كل بلد من أقل البلدان نمواً في إعداد برامج عمله الوطنية للتكيف. ومع بدء تحول الاهتمام إلى تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، رأى فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً أن تقديم مشورة إضافية بشأن المعايير العامة لتوفير المعلومات لجهود التنفيذ الجماعية سيكون مفيداً.

#### باء - برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً

٩- خضع برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً لعملية تفاعل بدءاً بالاجتماع الأول الذي عقدته مجموعة أقل البلدان نمواً في جنيف في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ وانتهاء بالدورة السابعة لمؤتمر الأطراف. واستعرض فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً برنامج العمل هذا على نحو ما هو مبين في المقرر ٥/م أ-٧.

١٠- ولاحظ فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، في اجتماعه الثالث المعقود في آذار/مارس ٢٠٠٣، وفقاً للولاية المحددة في الفقرة ١١ (ب) من المقرر ٥/م أ-٧، واستناداً إلى المعلومات التي قدمتها الأطراف من أقل البلدان نمواً إلى أعضاء الفريق، أن الأولوية المباشرة هي تمكين الأطراف من أقل البلدان نمواً من المشاركة بفعالية في عملية تغير المناخ. وكخطوة أولى، ينبغي توفير ما يلي:

(أ) الترجمة الشفوية الفورية (الإنكليزية/الفرنسية) لاجتماعات الفريق، والتسهيلات المكتبية، أثناء دورات الهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف؛

(ب) الدعم التقني والمنهجي و/أو دعم السياسات للأطراف من أقل البلدان نمواً.

## المرفق الثاني

### عرض فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن الأنشطة والبرامج والتدابير التي ينبغي تمويلها من الصندوق الخاص لتغير المناخ، فيما يتعلق بولاية الفريق

- ١- تحدد الفقرة ٨ من المقرر ٥/م أ-٧ عدداً من الأنشطة التي ينبغي دعمها عن طريق الصندوق الخاص لتغير المناخ و/أو صندوق التكيف، ومصادر أخرى ثنائية ومتعددة الأطراف. ويقضي المقرر ٧/م أ-٨ بأن تتكامل الأنشطة الممولة عن طريق الصندوق الخاص لتغير المناخ مع الأنشطة الممولة من مصادر التمويل الأخرى الثنائية والمتعددة الأطراف.
- ٢- ومن المتوقع الوفاء بالاحتياجات الملحة والمباشرة لأقل البلدان نمواً في مجال التكيف، على نحو ما هو مبين في برامج العمل الوطنية للتكيف، عن طريق مجموعة متنوعة من مصادر التمويل، بما في ذلك الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً، نظراً للتنوع الذي تتميز به مختلف الأنشطة المقترحة في برامج العمل الوطنية للتكيف.
- ٣- ويتلاءم عدد من المجالات المحددة في الفقرة ٨ من المقرر ٥/م أ-٧ مع أنشطة التمويل المحددة في برامج العمل الوطنية للتكيف. وتمثل برامج العمل الوطنية للتكيف عملية ذات توجه قطري بالغة الدقة وقائمة على المشاركة، تحدد احتياجات التكيف الملحة والمباشرة والمرتبة بحسب الأولوية في أقل البلدان نمواً. وعلى سبيل المثال، تدعو الفقرة ٨(أ) من المقرر ٥/م أ-٧ إلى التمويل الفوري في حالة توافر المعلومات الكافية. وتوفر برامج العمل الوطنية للتكيف هذه المعلومات الكافية. والواقع أنه بالنظر إلى المبادئ المنظمة لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، مثل التكامل مع العمليات الأخرى الموجودة، فإن المعلومات الواردة في برامج العمل الوطنية للتكيف تفوق المطلوب لكي يبدأ الصندوق الخاص لتغير المناخ في تمويل أنشطة التكيف.
- ٤- وتشمل المجالات الرئيسية الأخرى بناء القدرات على نحو ما هو مبين في الفقرة ٨ (ج) من المقرر ٥/م أ-٧. وفي ضوء المبادئ التوجيهية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، يتوقع أن تشمل برامج العمل الوطنية للتكيف عدداً كبيراً من الأنشطة الداعمة لبناء القدرات، بما في ذلك القدرات المؤسسية، لاتخاذ التدابير الوقائية والتخطيط والتأهب للكوارث المتصلة بتغير المناخ وإدارتها، ويشمل ذلك التخطيط للطوارئ وبخاصة لمواجهة حالات الجفاف والفيضانات في المناطق المعرضة للظواهر الجوية البالغة الشدة.
- ٥- واستناداً إلى مختلف المواد المنتجة مثل المبادئ التوجيهية المفسرة والاجتماعات مثل حلقة العمل المعقودة في داكا لبدء برامج العمل الوطنية للتكيف وحلقات العمل الإقليمية الأربع، يعمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بالتعاون مع الأطراف من أقل البلدان نمواً، على ضمان إعداد الأنشطة المحددة في برامج العمل الوطنية للتكيف على نحو يجعلها مؤهلة للحصول على تمويل الصندوق الخاص لتغير المناخ فيما يتعلق بالتكيف. وسيستمر فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في توفير التوجيه وفقاً للمقررات التي سيتخذها مؤتمر الأطراف في المستقبل بما يكفل لأنشطة التكيف الواردة في برامج العمل الوطنية للتكيف نقطة انطلاق ناجحة للحصول على تمويل سريع من الصندوق الخاص لتغير المناخ.

### المرفق الثالث

جدول أعمال حلقة عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في الدول الجزرية الصغيرة النامية من مجموعة أقل البلدان نمواً

اليوم الأول: الخميس ٦ آذار/مارس

- الجلسة ١: بإدارة ريشارد مويونغبي (رئيس مجموعة أقل البلدان نمواً)
- استعراض عام لاختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
  - المحاضر: بوبو جالو (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)
  - استعراض عام للتكيف مع تغير المناخ في دول المحيط الهادئ الجزرية الصغيرة النامية من مجموعة أقل البلدان نمواً
  - المحاضر: أوأبو أندري فولنتراس (برنامج البيئة الإقليمي لجنوب المحيط الهادئ)

- الجلسة ٢: بإدارة بول ديسانكر (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)
- العروض القطرية بشأن مقترحات برامج العمل الوطنية للتكيف: القضايا الناشئة، خطط العمل
  - كبيرياتي
  - جزر سليمان
  - توفالو
  - فانواتو
  - ساموا

- الجلسة ٣: بإدارة بوبو جالو (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)
- التوصل إلى فهم مشترك لبرامج العمل الوطنية للتكيف: المبادئ والإدماج والتآزر الوطني
  - المحاضر: ديتشين تسيرنغ (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)
  - الأساليب القائمة على المشاركة
  - المحاضر: آني رونسيريل (معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث)
  - المواءمة بين احتياجات إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف والموارد المتاحة
  - المحاضر: لوبيندا أونغولا (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)

- الجلسة ٤: بإدارة لوبيندا أونغولا (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)
- الحالة الراهنة لمقترحات برامج العمل الوطنية للتكيف والدعم المقدم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
  - المحاضر: توم توينينغ وارد (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)
  - تقييم القابلية للتأثر والاحتياجات (تحديد القابلية للتأثر في سياق الأمن الغذائي والظواهر البالغة الشدة)
  - المحاضر: ليو بولوتي (وزارة الموارد الطبيعية والبيئة، ساموا) وليو زولو (قسم الجغرافيا بجامعة إيلينوي)

اليوم الثاني: الجمعة ٧ آذار/مارس

- الجلسة ٥: بإدارة إيببي تاديغ (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)
- استعراض عام لعملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف ومناقشة النهج الممكنة لبرامج العمل الوطنية للتكيف
  - المحاضر: بول ديسانكر (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)

- دراسة حالة: ساموا  
المحاضر: بيسمارك كرولي (وزارة الموارد الطبيعية والبيئة، ساموا)

- الجلسة ٦: بإدارة فيليب بيكر (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)  
نهج ترتيب احتياجات التكيف العاجلة
- المحاضر: لافاسا ممالوا (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)  
نهج وأساليب ترتيب أنشطة مواجهة الاحتياجات
- المحاضر ميزان خان (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)  
وضع مؤشرات يسترشد بها في ترتيب الاحتياجات والأنشطة: حالة المعرفة
- المحاضر: ثنافات جونشاي (برنامج الأمم المتحدة للبيئة)  
الأفرقة الموضوعية المعنية بوضع معايير لترتيب الأولويات

- الجلسة ٧: بإدارة ديتشين تسيرنغ (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)  
تقديم تقرير عن النتائج ومناقشة بشأن الترتيب
- بيان عملي للبرنامج الحاسوبي المتعدد المعايير الخاص بالترتيب  
المحاضر: لوك براندر (معهد دراسات البيئة)

- الجلسة ٨: بإدارة بوبو جالو (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)  
مناقشة مفتوحة بشأن عملية برامج العمل الوطنية للتكيف

#### اليوم الثالث: السبت ٨ آذار/مارس

- الجلسة ٩: بإدارة لافاسا ممالوا (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)  
وضع ملخصات المشاريع
- المحاضر: فيليب بيكر (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً) ويوسف ناصيف (اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ)
- الأفرقة الموزعة بحسب البلدان: ممارسة وضع ملخصات للمشاريع
- تقديم تقرير عن النتائج

- الجلسة ١٠: بإدارة بوبو جالو (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)  
الكوارث في منطقة المحيط الهادئ: الاتجاهات والآثار والاستجابات واستراتيجيات المواجهة
- المحاضر: أتو كالوميرا (أمانة لجنة العلوم الأرضية التطبيقية لجنوب المحيط الهادئ)

- الجلسة ١١: بإدارة ميزان خان (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)  
الأفرقة الموزعة بحسب البلدان: تقييم نقدي: مواطن القوة ومجالات التحسين الحالية في مقترحات برامج العمل الوطنية للتكيف، وفرص التأزر الإقليمي
- تقديم تقرير عن النتائج
- المناقشة: المستقبل المرتقب

- - - - -